

УДК 811.161.1'37

ПРОЦЕССЫ ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ДИВЕРГЕНЦИИ ЛЕКСИЧЕСКОГО СОСТАВА НА ПРИМЕРЕ ИСТОРИЧЕСКОГО КОРНЕВОГО ГНЕЗДА С ЭТИМОЛОГИЧЕСКИМ КОРНЕМ *-LEI-

Колесова И. Е.

Вологодский государственный педагогический университет, г. Вологда, Россия

*В статье Колесовой И. Е. «Процессы функционально-семантической дивергенции лексического состава на примере исторического корневого гнезда с этимологическим корнем *-lei-» рассматриваются дивергентные процессы, затрагивающие лексический состав исторического корневого гнезда с этимологическим корнем *-lei-, их особенности, причины и результаты.*

Ключевые слова: историческое корневое гнездо, функционально-семантическая дивергенция.

Актуальность. В последние десятилетия появилось много работ, связанных с изучением в различных аспектах исторических корневых гнезд (ИКГ) как комплексных единиц исторического словообразования, например [3; 4; 7; 9; 10 и др.]. Однако, несмотря на это, дивергенция в рамках конкретного исторического корневого гнезда до сих пор изучена очень слабо. Данная статья частично восполняет этот пробел.

В лингвистике термин «дивергенция», восходящий к латинскому глаголу *divergere* 'отклоняться, расходиться', используется в основном в фонологии для описания фонологизации вариантов фонемы; и в типологическом языкознании для описания процессов, приводящих к образованию самостоятельных языков на базе диалектов одного языка [2, с. 133]. Также к работам, рассматривающим различные процессы языковой дивергенции, следует отнести исследования ученых Казанской лингвистической школы, рассматривающих процессы морфемизации алломорфов [5; 6 и др.] и проблемы лексико-семантического словообразования [6; 8 и др.]. Фактически, речь в этих исследованиях идет о процессах морфемной, семантической и грамматической дивергенции при сохранении внешней формы, хотя сам термин «дивергенция» не употребляется.

Цель нашей статьи состоит в том, чтобы дать обзор основных возможных направлений семантической и функциональной дивергенции лексического состава исторического корневого гнезда (ИКГ), на примере ИКГ, вершиной которого является глагол *лѣтъ*, восходящий к праславянскому корню *-lei-*.

Дивергентные процессы, затрагивающие лексический состав исторического корневого гнезда, обусловлены целым рядом как лингвистических, так и экстралингвистических факторов.

К экстралингвистическим факторам относится в первую очередь развитие материальной и духовной культуры. Появление новых реалий требует либо образования новых лексем для их обозначения, либо развития новых значений у уже имеющихся слов. Еще одним важным экстралингвистическим фактором семантической дивергенции является взаимодействие русского языка на протяжении всей истории его существования с другими языками. Так, например, после принятия христианства и проникновения на Русь переводной литературы именно под влиянием греческого языка, на основе греческой по происхождению метафоры у целого ряда глаголов, входящих в историческое корневое гнездо с этимологическим корнем **-lei-*, начинают развиваться переносные значения.

К внутрилингвистическим факторам, влияющим на развитие процессов семантической дивергенции, относятся в первую очередь процессы, обуславливающие развитие лексической и словообразовательной полисемии в рамках исторического корневого гнезда, например, многократное словообразование по одной и той же модели от одного производящего слова.

Говоря о функциональной дивергенции лексического состава в рамках ИКГ, мы подразумеваем под этим два взаимосвязанных процесса. С одной стороны лексемы с этимологическим корнем *-lei-* соотносятся с различными номинативными сферами.

С другой стороны, лексемы, входящие в ИКГ, функционируя в различных социальных сферах языка, соотносятся с различными функциональными стратами языка. Оба направления функциональной дивергенции в рамках ИКГ тесно переплетаются. Результатом этого взаимодействия становится формирование в ИКГ с этимологическим корнем **-lei-* 27 лексико-семантических зон (ЛСЗ). Например, ЛСЗ «Действия с жидкостями», ЛСЗ «Дождь», ЛСЗ «Литейное дело», ЛСЗ «Рыболовство», ЛСЗ «Чувства, эмоции, мысли» и др. Самыми продуктивными из них являются ЛСЗ связанные с обозначением явлений природы и действий человека с различными жидкостями. Следует отметить, что некоторые ЛСЗ ИКГ напрямую соотносятся с функциональными сферами языка, так, например, ЛСЗ «Чувства, эмоции» полностью формируется за счет лексики книжных стилей, а ЛСЗ «Продукты питания» складывается целиком из диалектной лексики, но существуют и случаи пересечения. Так, все ЛСЗ, связанные с профессиональной деятельностью человека («Литейное дело», «Солеварение», «Ювелирное дело», «Рыболовство» и др.), складывались в истории русского языка на основе разговорной лексики, а на современном этапе развития языка объединяют в себе официальную терминологию, лексику профессиональных жаргонов, а в некоторых случаях и диалектную лексику.

При этом следует отметить, что функциональная стратификация языка и функциональная дивергенция лексического состава в историческом корневом гнезде создают дополнительную возможность для развития семантической дивергенции. Существующие перегородки между подъязыками позволяют как бы заново сочетать означаемое и означающее, способствуя тому, что в различных номинативных сферах одна и та же лексема, продолжая сохранять формальное тождество, приобретает различные лексические значения. В максимальной степени эта возможность реализуется в терминологических системах. Так, в рамках исторического корневого гнезда с этимологическим корнем **-lei-* на протяжении всего периода его развития в

результате взаимодействия различных дивергентных процессов образуется около 90 различных лексем, которые, при сохранении своего формального тождества, приобретают в различных номинативных сферах от двух до восьми различных значений. В данной статье мы рассмотрим две такие лексемы: *слить* и *выливка* (Схемы 1, 2).

При этом помимо семантической дивергенции присутствует и функциональная: ЛСЗ «Действия человека с жидкостями» соотносится с нейтральным стилем, ЛСЗ «Проявление чувств, эмоций, мыслей» – с книжным, ЛСЗ «Физиология», «Продукты питания» и «Посуда» складываются в основном в диалектах и в разговорной речи, а ЛСЗ «Литейное дело», «Свечное дело», «Солеварение», «Рыболовство», «Охота» и «Судовое дело» являются терминосистемами. Возникает вопрос: что перед нами? Омонимы или все-таки случаи разветвленной полисемии?

С одной стороны, все значения каждой из этих лексем имеют общее семантическое звено: ‘удаление или соединение жидкостей’ для глагола *слить* и ‘предмет, связанный с процессом выливания’ для существительного *выливка*. Фактически при образовании новых значений у глаголов изменяются только актанты, само действие остается неизменным, а существительные в большинстве своем наследуют многозначность мотивирующего глагола. Таким образом, на первый взгляд можно говорить о развитой полисемии.

С другой стороны, при полисемии семантическая структура лексемы представляет собой целостную систему. В нашем же случае речь идет о параллельном словообразовании по одной и той же модели в совершенно разных, практически не пересекающихся номинативных сферах, связанных к тому же с разными функциональными сферами языка. Таким образом, здесь есть основания признать данный случай омонимией.

Не вносят ясность в решение этой проблемы и данные словарей. Большинство указанных выше значений глагола *слить* и существительного *выливка* фиксируются только в специальных, терминологических или диалектных словарях. Словари литературного языка отмечают для глагола *слить* четыре значения ‘1. отделить сверху’, ‘2. вылить’, ‘3. смешать’ и ‘изготовить литьем’ [11, т.13, с. 1221], причем из них только *слить* ‘изготовить литьем’ признается омонимом. В то же время О. С. Ахманова включает его в «Словарь омонимов русского языка», подчеркивая, что речь идет об омонимии корня [1, с. 45]. Существительное *выливка* вообще описано как однозначное слово [11, т.2, с. 1096].

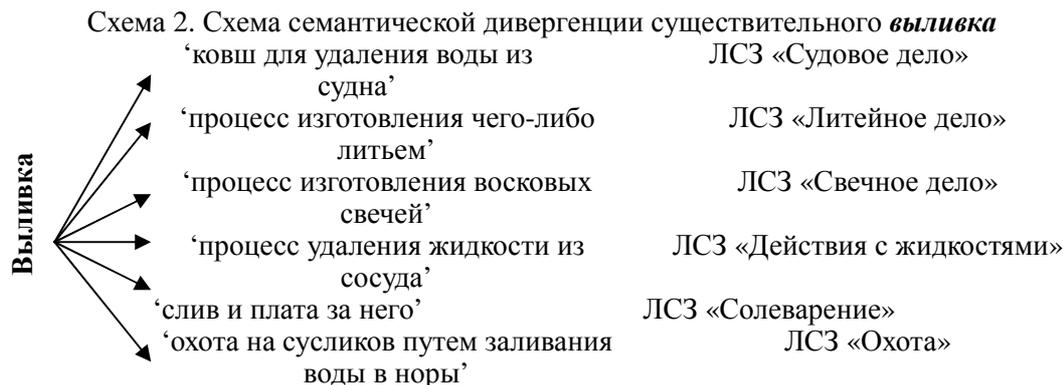
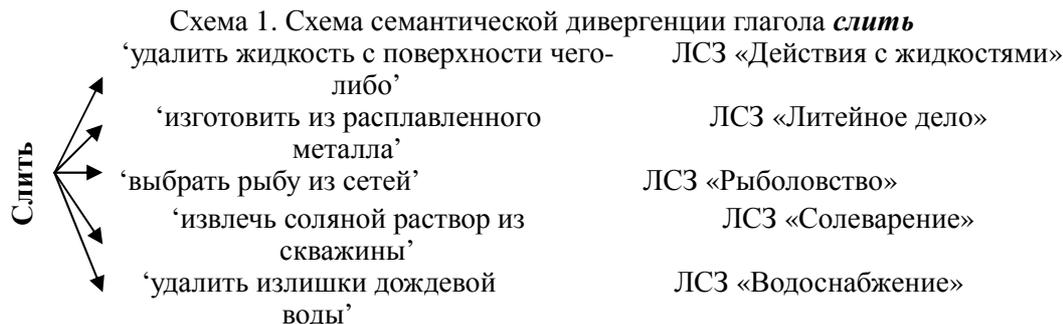
В связи с этим нам кажется уместным использовать при описании подобных явлений термин *когерентность*. Этот термин, происходящий от латинского *cohaerens* ‘находящийся в связи’, обозначает в физике согласованное протекание во времени и пространстве нескольких колебательных или волновых процессов, исходящих из одной точки [12, с. 291]. В лингвистике этот термин использовала Л. Г. Яцкевич при описании явлений, имеющих место при близкородственном билингвизме, понимая под этим термином свойство формально сходных, но семантически нетождественных слов, имеющих общее происхождение, существовать в различных языковых системах, взаимодействуя при пересечении этих систем [13, с. 540].

Выводы. Таким образом, подводя итоги, следует признать, что под воздействием целого ряда факторов в рамках исторического корневого гнезда с этимологическим корнем **-lei-* происходят процессы функциональной и семантической дивергенции лексического состава. В результате при функциональной дивергенции лексического состава ИКГ в одинаковых словах, соотносящихся с различными номинативными сферами, сохраняется внутренняя сцепка как за счет формального тождества, так и за счет общности физического действия, названного этими словами. Одновременно разная предметно-логическая отнесенность, изменения в актантной структуре приводят к семантической дивергенции этих слов и возникновению когерентных лексем или паралексов.

В дальнейшем следует попытаться проследить развитие дивергентных процессов в других исторических корневых гнездах, существующих как в русском, так и в других славянских языках, что позволит выявить закономерности и общие черты развития этих процессов, характерные как для русского языка, так и для славянских языков в целом.

Список литературы

1. Ахманова О. С. Словарь омонимов русского языка / О. С. Ахманова. – М.: Изд-во «Наука», 1986. – 448 с.
2. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – М.: Изд-во «Наука», 1966. – 608 с.
3. Иванова А. В. Гнездо с вершиной *-каз-* как системно-структурное образование: дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук: спец. 10.02.01 «русский язык» / А. В. Иванова. – М., 1999. – 264 с.
4. Кузьмина Е. Б. Словообразовательное гнездо с вершиной *мереть*: история и современное состояние: дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук: спец. 10.02.01 «русский язык» / Е. Б. Кузьмина. – М., 1998. – 330с.
5. Марков В. М. О семантическом способе словообразования в русском языке / В. М. Марков // Марков В. М. Избранные работы. – Казань, 2001. – С. 117-135.
6. Николаев Г. А. Теоретические проблемы русского словообразования. Казанская научная школа / Г. А. Николаев // Диалектное словообразование, морфемика и морфонология. – СПб, Вологда, 2007. – С. 7-28.
7. Отырба Р. Н. История словообразовательных гнёзд глаголов стального способа действия висеть, лежать, сидеть, стоять в русском языке XI- XXвв.: дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук: спец. 10.02.01 «русский язык» / Р. Н. Отырба. – М., 1996. – 216 с.
8. Патиниоти А. В. Формально-семантическая асимметрия и конвергентно-дивергентные процессы в лексике / А. В. Патиниоти // Русская и сопоставительная филология: состояние и перспективы: Международная научная конференция, посвященная 200-летию Казанского университета: Труды и материалы. – Казань, 2004. – С. 232-233.
9. Пятаева Н. В. История синонимичных этимологических гнёзд **em-* и **ber-* «брат, взять» в русском языке: дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук: спец. 10.02.01 «русский язык» / Н. В. Пятаева. – Уфа, 1995. – 405 с.
10. Рыбакова И. Ю. Процессы гнездообразования и семообразования в историческом корневом гнезде с этимологическим корнем **ber-*: дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук: спец. 10.02.01 «русский язык» / И. Ю. Рыбакова. – Вологда, 2003. – 187 с.
11. Словарь современного русского литературного языка. – Т.1 – 17. – М.– Л., 1948-1965.
12. Физический энциклопедический словарь / Глав. ред. А. М. Прохоров. – М., 1995. – 928 с.
13. Яцкевич Л. Г. О внутренней форме слов в русском и белорусском языках в условиях билингвизма / Л. Г. Яцкевич // Всесоюзная научная конференция по проблемам обучения русскому языку в условиях близкородственного билингвизма: Материалы к конференции. – Минск, 1975. – С. 538-541.



Колесова І. Є. **Процеси функціонально-семантичної дивергенції лексичного складу на прикладі історичного кореневого гнізда з етимологічним коренем *-lei-** // *Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия «Филология. Социальные коммуникации»*. – 2011. – Т.24 (63). – №2. Частина 2. – С.144-148.

У статті Колесової І. Є. «Процеси функціонально-семантичної дивергенції лексичного складу на прикладі історичного кореневого гнізда з етимологічним коренем *-lei-» досліджуються дивергентні процеси, що порушують лексичний склад історичного кореневого гнізда з етимологічним коренем *-lei-, їх особливості, причини і результати.

Ключові слова: історичне кореневе гніздо, функціонально-семантична дивергенція.

Kolesova I. Processes of functional-semantic divergence of lexical composition on an example of the historic root cluster with the etymological root *-lei- // *Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology. Social communicatios»*. – 2011. – V.24 (63). – №2. Part 2. – P.144-148.

In the article “Processes of functional-semantic divergence of lexical composition on an example of the historic root cluster with the etymological root *-lei-” by I. Kolesova divergence processes which affect the lexical composition of the historic root cluster with the etymological root *-lei-, their characteristics, causes and results are analyzed.

Key words: historic root cluster, functional-semantic divergence

Поступила в редакцію 27.04.2011 г.